



Conseil  
des arts  
et des lettres  
du Québec

PAR COURRIEL

Montréal, le 25 mars 2020

[REDACTED]

**Objet : Demande d'accès en vertu de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels**

[REDACTED]

La présente a pour objet le suivi de votre demande d'accès à l'information reçue par courrier postal et dont nous avons accusé réception le 24 février 2020 visant à obtenir les documents suivants :

*Les rapports de dépenses des membres du conseil d'administration du Conseil des arts et des lettres du Québec pour les années 2015 à 2019 inclusivement.*

Vous trouverez, ci-joint, les rapports de dépenses des membres du conseil d'administration du Conseil des arts et des lettres du Québec pour les années 2015 à 2019 inclusivement. Les dépenses de la présidence-direction générale et membres du conseil d'administration font l'objet d'une diffusion sur notre site Web. Vous pouvez les consulter en cliquant sur le lien suivant : <https://www.calq.gouv.qc.ca/a-propos/diffusion-de-linformation/transparence/>. Conformément à sa loi constitutive, les membres du conseil d'administration du Conseil des arts et des lettres du Québec autres que la présidence-direction générale ne sont pas rémunérés mais ils ont droit au remboursement des dépenses faites dans le cadre de l'exercice de leurs fonctions aux conditions et dans la mesure que détermine le gouvernement.

.../2

**Québec (siège social)**  
79, boul. René-Lévesque Est, 3<sup>e</sup> étage  
Québec (Québec) G1R 5N5  
418 643-1707  
Sans frais: 1 800 608-3350

**Montréal**  
1435, rue De Bleury, bureau 300  
Montréal (Québec) H3A 2H7  
514 864-3350  
[www.calq.gouv.qc.ca](http://www.calq.gouv.qc.ca)



Conseil  
des arts  
et des lettres  
du Québec

/2

Conformément aux dispositions de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels, L.R.Q.,c. A-21, nous vous informons que vous pouvez demander la révision de cette décision auprès de la Commission d'accès à l'information. Une fiche d'information concernant le recours en révision est jointe à la présente.

Je vous prie d'agréer, [REDACTED] mes salutations distinguées.

*(Original signé)*

Lorraine Tardif,  
Coordonnatrice et conseillère aux affaires institutionnelles  
Responsable de l'accès à l'information

p. j.

## AVIS DE RECOURS EN RÉVISION

### RÉVISION

#### a) Pouvoir

L'article 135 de la Loi prévoit qu'une personne peut, lorsque sa demande écrite a été refusée en tout ou en partie par le responsable de l'accès aux documents ou de la protection des renseignements personnels ou dans le cas où le délai prévu pour répondre est expiré, demander à la Commission d'accès à l'information de réviser cette décision.

La demande de révision doit être faite par écrit; elle peut exposer brièvement les raisons pour lesquelles la décision devrait être révisée (art. 137).

L'adresse de la Commission d'accès à l'information est la suivante :

#### QUÉBEC

Édifice Lomer-Gouin  
575 rue Saint-Amable  
Bureau 1.10  
Québec (Québec) G1R 2G4

Tél : (418) 528-7741  
Télec : (418) 529-3102

#### MONTRÉAL

Bureau 18.200  
500, boul. René-Lévesque Ouest  
Montréal (Québec) H2Z 1w7

Tél : (514) 873-4196  
Télec : (514) 844-6170

#### b) Motifs

Les motifs relatifs à la révision peuvent porter sur la décision, sur le délai de traitement de la demande, sur le mode d'accès à un document ou à un renseignement, sur les frais exigibles ou sur l'application de l'article 9 (notes personnelles inscrites sur un document, esquisses, ébauches, brouillons, notes préparatoires ou autres documents de même nature qui ne sont pas considérés comme des documents d'un organisme public).

#### c) Délais

Les demandes de révision doivent être adressées à la Commission d'accès à l'information dans les 30 jours suivant la date de la décision ou de l'expiration du délai accordé au responsable pour répondre à une demande (art. 135).

La loi prévoit spécifiquement que la Commission d'accès à l'information peut, pour motif raisonnable, relever le requérant du défaut de respecter le délai de 30 jours (art. 135).

## **APPEL DEVANT LA COUR DU QUÉBEC**

### **a) Pouvoir**

L'article 147 de la loi stipule qu'une personne directement intéressée peut porter la décision finale de la Commission d'accès à l'information en appel devant un juge de la Cour du Québec sur toute question de droit ou de compétence.

L'appel d'une décision interlocutoire ne peut être interjeté qu'avec la permission d'un juge de la Cour du Québec s'il s'agit d'une décision interlocutoire à laquelle la décision finale ne pourra remédier.

### **b) Délais**

L'article 149 prévoit que l'avis d'appel d'une décision finale doit être déposé au greffe de la Cour du Québec, dans les 30 jours qui suivent la date de réception de la décision de la Commission par les parties.

### **c) Procédure**

Selon l'article 151 de la loi, l'avis d'appel doit être signifié aux parties et à la Commission dans les dix jours de son dépôt au greffe de la Cour du Québec.

14 juin 2006  
Mise à jour le 20 septembre 2006

**DÉPLACEMENT CA**

Conseil des arts et lettres du Québec  
Année comptable: 2014

Période du 2015-01-01 au 2015-03-31 avec régularisations incluses

CALQ

Description du poste  
Déplacement membres du c.a.

<u>Date</u>	<u>Journal</u>	<u>Référence</u>	<u>Commentaire</u>	<u>Solde de début</u>	<u>Débit</u>	<u>Crédit</u>
2015-02-19	J.Fraisdep	6324FEV19	Biron Michel/DÉPL. CA 2015-02-15 ET 16		\$309,97	
2015-02-22	J.Fraisdep	4577fev22	Côté Alan/DÉPL. CA ET COMITÉ PROGRAMMES 2015-02-13 ET 16		\$1 265,91	
2015-02-23	J.Fraisdep	6261FEV23	Thériault Maude/DÉPL. CA 2015-02-15 ET 16		\$279,31	
2015-02-26	J.Fraisdep	1233FEV26	Cotton Sylvie/DÉPL. CA 2015-02-15		\$228,41	
2015-02-27	J.Fraisdep	4577FÉV27	Côté Alan/DÉPL COMMISSION RÉGIONS 25-27/02		\$911,66	
2015-03-23	J.Fraisdep	6709FÉV16	Côté Marie/DÉPL. CA DU 15-16/02		\$300,23	
2015-03-16	J.Fourn.	6021FÉV16	Gauthier Annie/DÉPL. CA 2015-02-15		\$248,78	
2015-03-16	J.Fourn.	6021MAR16	Gauthier Annie/DÉPL. COMITÉ 2015-03-16		\$60,20	
2015-03-30	J.Fourn.	6261MAR29	Thériault Maude/DÉPL. CA 2015-03-29 ET 30		\$296,44	

DÉPLACEMENT CA

Conseil des arts et lettres du Québec  
Année comptable: 2015

Période du 2015-04-01 au 2016-03-31 avec régularisations incluses

CALQ

Description du poste

Déplacement membres du c.a.

Date	Journal	Référence	Commentaire	Solde de début	Débit	Crédit
2015-04-08	J.Fraisdep	08AVRIL15	Côté Marie/DÉPL. LANCEMENT RÉSIDENCE		\$127,28	
2015-04-09	J.Fraisdep	09AVR15	Côté Alan/DÉPL. COMITÉ DES PROGRAMMES 2015-03-27		\$1 099,62	
2015-04-30	J.Fraisdep	01MAI15	Côté Marie/DÉPL. PRÉS RÉUNONS ET REPRÉSENTATION FÉV, MARS, AVR		\$75,00	
2015-05-12	J.Fraisdep	12MAI15	Thériault Maude/DÉPL. CA 2015-05-04		\$242,50	
2015-05-15	J.Fraisdep	07MAI15	Côté Alan/DÉPL. CA ET COMITÉ PROGRAMMES 2015-05-01 ET 04/REMISE PRIX GASPÉSIE		\$1 860,86	
2015-06-04	J.Fraisdep	04JUN15	Côté Marie/DÉPL. RÉUNIONS CA ET COMITÉ DES PROGRAMMES		\$67,00	
2015-06-18	J.Fraisdep	18JUN15	Ly Thanh Kim Thùy/DÉPL. CA 2015-03-30		\$37,40	
2015-07-01	J.Fraisdep	30JUN15	Thériault Maude/DÉPL. CA 2015-06-17 AU 18		\$244,22	
2015-07-03	J.Fraisdep	03JUL15	Côté Marie/DÉPL. PRÉS RÉUNONS ET REPRÉSENTATION		\$28,00	
2015-09-28	J.Fraisdep	10SEPT15	Côté Alan/DÉPL. CA ET COMITÉ PROGRAMMES 2015-06-15 AU 19		\$481,72	
2015-09-30	J.Fraisdep	30SEPT15	Côté Marie/DÉPL. PRÉS RÉUNIONS ET REPRÉSENTATION 2015-05-01 AU 08-26		\$916,05	
2015-11-16	J.Fraisdep	26OCT15	Côté Alan/DÉPL. CA ET COMITÉ PROGRAMMES 2015-10-18, 19 ET 23		\$1 061,62	
2015-11-16	J.Fraisdep	13NOV15	Côté Marie/DÉPL. PRÉS RÉUNIONS ET REPRÉSENTATION 2015-05-04 AU 2015-10-28		\$480,50	
2015-12-15	J.Fraisdep	14DEC15	Côté Alan/DÉPL. CA 2015-12-06, 07 ET 12		\$1 079,62	
2016-01-13	J.Fraisdep	11JANV16	Côté Marie/DÉPL. PRÉS RÉUNION ET REPRÉSENTATION DU 2015-10-27 AU 2015-12-11		\$319,03	
2016-01-29	J.Fraisdep	20SEPT15	Côté Alan/DÉPL. COMMISSION RÉGIONS 2015-09-14		\$1 056,00	
2016-02-25	J.Fraisdep	22FEV16	Gauthier Annie/DÉPL. CA 2016-02-15 ET 16		\$276,77	
2016-02-25	J.Fraisdep	25FEV16	Ly Thanh Kim Thùy/DÉPL. CA ET COMMISSION DIVERSITÉ 2016-09-08, 2016-10-19 ET 2016-02		\$50,00	
2016-03-16	J.Fraisdep	26FEV16	Côté Alan/DÉPL. CA ET COMITÉ PROGRAMMES 2016-02-14 AU 19		\$898,02	

PERFECTIONNEMENT CA

Conseil des arts et lettres du Québec  
Année comptable: 2015

Période du 2015-04-01 au 2016-03-31 avec régularisations incluses

CALQ

<u>Date</u>	<u>Journal</u>	<u>Référence</u>	<u>Commentaire</u>	<u>Débit</u>	<u>Crédit</u>
2015-12-15	J.Fraisdep	14DEC15	Côté Alan/Frais perfectionnement	\$114,79	

**DÉPLACEMENT CA**

Conseil des arts et lettres du Québec  
Année comptable: 2016

Période du 2016-04-01 au 2017-03-31 avec régularisations incluses

CALQ

Description du poste

Déplacement membres du c.a.

Date	Journal	Référence	Commentaire	Débit	Crédit
2016-05-11	J.Fraisdep	11MAI16	Côté Marie/DÉPL. PRÉSIDENTE DU 2016-03-12 AU 2016-05-04	\$388,50	
2016-05-11	J.Fraisdep	11MAI16	Côté Marie/DÉPL. PRÉSIDENTE DU 2015-11-16 AU 2016-02-23	\$713,96	
2016-05-13	J.Fraisdep	20AVR16	Côté Alan/DÉPL. CA ET COMITÉ PROGRAMMES 2016-04-04 ET 06	\$1 349,62	
2016-05-26	J.Fraisdep	16MAI16	Côté Alan/DÉPL. CA ET COMITÉ PROGRAMMES 2016-05-04 ET 09	\$1 754,62	
2016-05-27	J.Fraisdep	27MAI16	Côté Marie/DÉPL. PRÉSIDENTE 2016-04-04, 05, 2016-05-09 ET 27	\$396,32	
2016-06-29	J.Fraisdep	21JUN16	Thériault Maude/DÉPL. COMITÉ DE GOUVERNANCE 2016-06-13 ET 14	\$352,04	
2016-06-29	J.Fraisdep	21JUN16	Thériault Maude/DÉPL. CA 2016-06-19 ET 20	\$349,88	
2016-07-11	J.Fraisdep	11JUIL16	Côté Marie/DÉPL. PRÉSIDENTE 2016-06-04 AU 14	\$1 239,36	
2016-07-12	J.Fraisdep	4JUIL16	Laberge Clément/DÉPL. CA ET COMITÉS 2016-04-04 AU 2016-06-20	\$943,03	
2016-08-10	J.Fraisdep	15JUILLET16	Côté Alan/DÉPL. CA ET COMITÉ PROGRAMMES 2016-06-16 ET 20	\$414,31	
2016-09-26	J.Fraisdep	26SEPT2016	Côté Marie/DÉPL. REMISE PRIX 2016-08-21 ET 22	\$593,42	
2016-12-20	J.Fraisdep	16DÉC2016	Laberge Clément/DÉPL. C.A. 2016-09-26 ET 12-12	\$451,00	
2017-01-10	J.Fraisdep	23DÉC2016	Côté Alan/2016-12-12 DÉPL. C.A. ET COMITÉ PROGRAMMES	\$798,45	
2017-02-28	J.Fraisdep	21FÉV2016	Côté Marie/DÉPL. PRÉS. ET REPRÉSENTATION 2016-06-05, 09-26, 10-06, 11-08, 10 ET 21	\$301,08	
2017-02-28	J.Fraisdep	23FÉV2017	Thériault Maude/DÉPL. C.A. 2017-02-17	\$272,13	
2017-02-28	J.Fraisdep	27FÉV2017	Laberge Clément/DÉPL. COMITÉ SÉLECTION 2017-01-23 AU 24	\$278,33	
2017-03-30	J.Fourn.	30MARS2017	Côté Marie/DÉPL. PRÉSIDENTE ET REPRÉSENTATION 2017-03-21 ET 28	\$67,67	
2017-03-27	J.Fraisdep	15MARS2017	Côté Alan/2017-03-16 DÉPL. C.A.	\$790,36	

PERFECTIONNEMENT CA

Conseil des arts et lettres du Québec  
Année comptable: 2016

Période du 2016-04-01 au 2017-03-31 avec régularisations incluses

CALQ

Description du poste  
Formation, perfectionnement, matériel - CA

<u>Date</u>	<u>Journal</u>	<u>Référence</u>	<u>Commentaire</u>	<u>Solde de débet</u>	<u>Débit</u>	<u>Crédit</u>
2016-07-11	J.Fraisdep	8JUIL16	Côté Marie/FRAIS PERFECTIONNEMENT		\$137,48	
2017-01-05	J.Fraisdep	05JAN2017	Côté Marie/FRAIS PERFECTIONNEMENT		\$103,96	
2017-01-11	J.Fraisdep	23DEC2016	Côté Alan/FRAIS PERFECTIONNEMENT		\$136,81	
2017-03-08	J.Fraisdep	06MARS2017	Karass Larry/FRAIS PERFECTIONNEMENT		\$430,76	

**DÉPLACEMENT CA**

Conseil des arts et lettres du Québec

Année comptable: 2017

Période du 2017-04-01 au 2018-03-31 avec régularisations incluses

CALQ

Description du poste

Déplacement membres du c.a.

<u>Date</u>	<u>Journal</u>	<u>Référence</u>	<u>Commentaire</u>	<u>Débit</u>	<u>Crédit</u>
2017-05-05	J.Fraisdep	20AVRIL2017	Côté Alan/DÉPL. COMITÉ PROGRAMMES ET C.A. 2017-04-06 ET 07	\$919,02	
2017-07-13	J.Fraisdep	11JUIL2017	Thériault Maude/DÉPL. COMITÉ DE GOUVERNANCE ET D'ÉTHIQUE 2017-04-27 ET 28	\$541,72	
2017-11-10	J.Fraisdep	01NOV2017	Côté Alan/DÉPL. COMITÉ PROGRAMME 2017-10-20 ET C.A. 2017-10-23	\$946,69	
2017-11-10	J.Fraisdep	01NOV2017	Côté Alan/ DÉPL. C.A. 2017-06-22	\$163,74	
2017-12-08	J.Fraisdep	05DÉC2017	Côté Marie/DÉPL RÉUNIONS PRÉS ET REPRÉSENTATIONS 2017-05-05 AU 2017-11-28	\$393,07	
2017-12-08	J.Fraisdep	05DÉC2017	Côté Marie/2017-10-15 AU 19 DÉPL. RÉUNION OPSAC HALIFAX	\$790,16	
2017-12-08	J.Fraisdep	05DÉC2017	Côté Marie/DÉPL RÉUNIONS PRÉS ET REPRÉSENTATIONS 2016-07-09 AU 2017-03-30	\$120,57	
2018-03-01	J.Fraisdep	01MARS2018	Gauthier Annie/DÉPL. CA 2018-02-08	\$330,25	

DÉPLACEMENT CA

Conseil des arts et lettres du Québec  
Année comptable: 2018

Période du 2018-04-01 au 2019-03-31 avec régularisations incluses

CALQ

Description du poste

Déplacement membres du c.a.

Date	Journal	Référence	Commentaire	Solde de début	Débit	Crédit
2018-06-20	J.Fraisdep	04JUN2018	Gauthier Annie/DÉPL. COMITÉ AD HOC 2018-05-28		\$334,31	
2018-07-10	J.Fraisdep	07JUIL2018	Lehmann Mériol/2018-06-18 DÉPL. C.A.		\$22,59	
2018-07-10	J.Fraisdep	27JUN2018	Bergeron Réal/2018-06-18 DÉPL. CA		\$815,44	
2018-08-13	J.Fraisdep	08AOÛT2018	Bergeron Réal/2018-08-05 ET 06 DÉPL. CA		\$720,62	
2018-10-29	J.Fraisdep	29OCT2018	Thériault Maude/2018-05-28, 06-18, 08-06 ET 10-22 DÉPL. CA ET COMITÉ		\$1 557,95	
2018-10-31	J.Fraisdep	31OCT2018	Lehmann Mériol/2018-10-21 ET 22 DÉPL. CA		\$124,00	
2018-11-20	J.Fraisdep	8NOV2018	Bergeron Réal/2018-10-21 ET 22 FORMATION ET C.A		\$175,74	
2018-12-14	J.Fraisdep	05DÉC2018	Lafrance Sylvain/2018-06-12 ET 27, 09-20, 10-16, 22 ET 25 DÉPL. CA ET RÉUNIONS CALQ		\$146,67	
2018-12-18	J.Fraisdep	12DÉC2018	Karass Larry/2018-12-09 ET 10 DÉPL. C.A. ET FORMATION		\$205,61	
2018-12-18	J.Fraisdep	14DÉC2018	Trépanier Mario/2018-12-10 C.A. DÉPL. CA ET FORMATION		\$222,19	
2018-12-19	J.Fraisdep	19DÉC2018	Bergeron Réal/2018-12-09 AU 11 DÉPL. C.A. ET FORMATION		\$181,42	
2018-12-19	J.Fraisdep	18DÉC2018	Chartrand Alain/2018-12-09 AU 10 DÉPL. C.A ET FORMATION		\$255,97	
2019-02-14	J.Fraisdep	09FÉV2019	Trépanier Mario/2019-01-23 ET 02-06 DÉPL. COMITÉS C.A .		\$238,77	
2019-03-14	J.Fraisdep	25FÉV2019	Bergeron Réal/2019-02-10 AU 11 DÉPL. CA		\$186,50	
2019-03-28	J.Fraisdep	27MARS2019	Bellemare Julie/2018-12-10 ET 11 FORMATION ET C.A.		\$272,68	
2019-03-28	J.Fraisdep	26MARS2019	Marcotte Céline/2019-12-10 FORMATION ET C.A.		\$74,33	

PERFECTIONNEMENT CA

Conseil des arts et lettres du Québec  
Année comptable: 2018

Période du 2018-04-01 au 2019-03-31 avec régularisations incluses

CALQ

Description du poste  
Formation, perfectionnement, matériel - CA

<u>Date</u>	<u>Journal</u>	<u>Référence</u>	<u>Commentaire</u>	<u>Solde de début</u>	<u>Débit</u>	<u>Crédit</u>
2019-03-14	J.Fraisdep	13MAR2019	Karass Larry/FRAIS PERFECTIONNEMENT		\$430,84	
2019-03-26	J.Fraisdep	26MARS2019	Marcotte Céline/FRAIS PERFECTIONNEMENT		\$479,80	

**DÉPLACEMENT CA**

Conseil des arts et lettres du Québec  
Année comptable: 2019

Période du 2019-04-01 au 2019-12-31 avec régularisations incluses

CALQ

Description du poste

Déplacement membres du c.a.

Date	Journal	Référence	Commentaire	Solde de début	Débit	Crédit
2019-04-29	J.Fourn.	03AVRIL2019	Trépanier Mario/2019-04-01 DÉPL. COMITÉ DE SÉLECTION		\$225,98	
2019-04-29	J.Fourn.	13AVRIL2019	Bergeron Réal/2019-03-24 ET 25 DÉPL. C.A.		\$204,33	
2019-04-30	J.Fraisdep	30AVRIL2019	Lafrance Sylvain/DÉPL. PRÉSIDENTE ET C.A.		\$188,80	
2019-05-29	J.Fraisdep	24MAI2019	Lafrance Sylvain/2019-05-15 AU 17 DÉPL. RÉUNION OPSAC		\$261,47	
2019-05-31	J.Fraisdep	31MAI2019	Thériault Maude/2019-05-27 ET 28 DÉPL CÉRÉMONIE REMISE OALQ		\$509,37	
2019-07-09	J.Fraisdep	05JUIL2019	Thériault Maude/2019-06-16 AU 18 DÉPL. C.A.		\$775,20	
2019-10-28	J.Fraisdep	11OCT2019	Bergeron Réal/2019-09-29 ET 30 DÉPL. CA ET JOURNÉE DE RÉFLEXION		\$186,50	
2019-10-31	J.Fraisdep	28OCT2019	Lafrance Sylvain/2019-04-25 ET 30, 05-24 ET 27, 06-17 ET 09-30 DÉPL. PRÉSIDENTE ET CA		\$192,82	
2019-11-07	J.Fraisdep	31OCT2019	Bergeron Réal/2019-10-27 ET 28 DÉPL. C.A.		\$185,62	
2019-11-28	J.Fraisdep	28NOV2019	Thériault Maude/2019-09-30 FR RÉUNION TÉLÉPHONIQUE CA		\$7,15	
2019-12-11	J.Fraisdep	11DÉC2019	Lafrance Sylvain/2019-10-20 AU 23 DÉPL. RÉUNION OPSAC		\$37,27	
2019-12-11	J.Fraisdep	09DÉC2019	Lafrance Sylvain/2019-11-21 AU 24 DÉPL. RENC DÉLÉG QC ET REPRÉ. DIVERS NEW-YORK	\$1 333,46		
2019-12-12	J.Fraisdep	11DÉC2019	Trépanier Mario/DÉPL. C.A. ET COMITÉS DES PROGRAMMES		\$142,47	